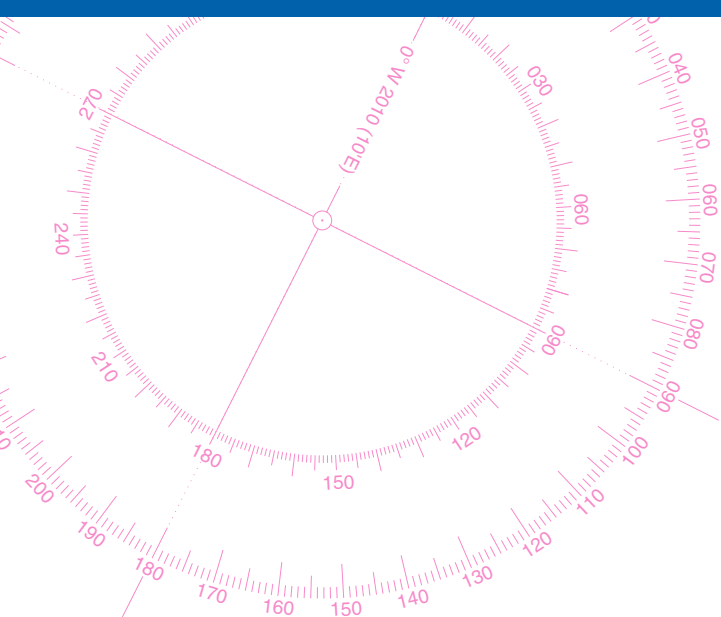


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 7 - 2015
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 15. april 2015
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

We recommend that you submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst. Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk. Meldinger sendes til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices can be sent to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):
4, 15, 17, 19, 21, 22, 57, 64, 73, 75, 80, 136, 402, 461.

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):
21, 31, 56, 57, 70, 71, 84, 86, 111, 307, 467, 558, 559.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

53241. * Nytrykk av sjøkart nr. 467 (Reprint Chart No 467) Egersund, Sirevåg og Hellvik med innseilinger.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 4, 402

53232. * Oslofjorden. Vestfjorden. Fagerstrand. Molo. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 15

53250. * Rogaland. Bjergøy. Aubø. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Kart/Chart(s): 17

53191. * Rogaland. Boknaflæet. Høvring. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 19

53229. * Hordaland. Sletta N. Håskru. Sørevisa - Kjøholmen. Grunner. Dybde (Underwater rocks. Depth).

Kart/Chart(s): 21, 22

53233. * Hordaland. Reksteren. Vernøya. Grunner (Underwater rocks).

53238. * Hordaland. Bjørnafjorden. Røtinga. Halhjem. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 57

53251. * Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Alsta. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Kart/Chart(s): 64, 136

53236. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

53240. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

53242. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 461

53197. * Ofoten. Narvik. Kaier. Dybder. Grunner (Quays. Depths. Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 73, 75

53245. * Lofoten. Gimsøya V. Sundklakkstraumen. Lykt nedlagt. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 80

53234. * Sør-Troms. Bygda. Bolla - Ånstad. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 21

53256. * (T) Hordaland. Raunefjorden. Forskningsinstrumenter.

Kart/Chart(s): 31

53258. * (P) Møre og Romsdal. Longvafjorden. Longva molo lanterne slukket (Light).

Kart/Chart(s): 56, 57

53253. * (T) Sør-Helgeland. Alterfjorden. Altra. Kvaløyhamn. Midlertidig merking (Temporary markings).

53254. * (P) Sør-Helgeland. Alterfjorden. Altra. Kvaløyhamn. Lanterner planlagt etablert (New lights).

Kart/Chart(s): 70, 71

53260. * (T) Lofoten. Værøy. Ytre Seiklakken lanterne slukket (Light).

Kart/Chart(s): 84, 86

53255. * (P) Nord-Troms. Malangen. Sommarøy. Planlagt arbeid i sjø. Endring i merking (Planned work at sea. Alterations to lights.)

Kart/Chart(s): 111

53243. * (P) Øst-Finnmark. Berlevåg. Planlagt fjerning av merker i forbindelse med utdypningsarbeid (Removal of Markings).

53244. * (T) Øst-Finnmark. Berlevåg. Midlertidig merking (Temporary markings).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307, 558, 559

53257. (T) Nordsjøen. Troll-feltet. Midlertidig forlatt brønn (Temporary abandoned well).

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

* Norskehavet. Vesterålen. Andøya N. Rakettkampanje (Rocket campaign)

ADVARSLER
(Warnings)

- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
- * Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

- * Rettelser til tekst i Den norske los (pdf) (Corrections to textual information in the Norwegian Pilot (pdf)).
- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

53241. * Nytrykk av sjøkart nr. 467 (*Reprint Chart No 467*) Egersund, Sirevåg og Hellvik med innseilinger.

Sjøkart nr 467 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 1977. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 467 ble utgitt 31. mars 2015.

Chart no 467 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 1977) obsolete.

Kartet er merket som følger (*Chart data*):

Utgitt av Kartverket 1977. Ny utgave 2015.

Trykt 03/15. Rettet t.o.m. Efs nr 05/15.

Published by Kartverket 1977. New Edition 2015.

Printed 03/15. Corrected through Efs 05/15.

Sjømåling

Hele kartet baserer seg på sjømåling fra nyere tid, med multistråle ekkolodd. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 22.27' N, 005° 45.90' E, NE hjørne: 58° 30.47' N, 006° 07.40' E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i hele kartet er redigert inn.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn
- Kartet er påført QR-kode for sjekk av oppdateringer
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015
- Kartet har fått ny layout - og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 467 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTRYKK”

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i ”Efs” (hvis noen) kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i ”Efs”, dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs (Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon **i tillegg til de** som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende'; **making existing editions obsolete.***

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 402

53232. * Oslofjorden. Vestfjorden. Fagerstrand. Molo. Lanterne etablert.

WGS84 DATUM

a) **Forleng** eksisterende molo fra posisjon (1) til posisjon (2):

(1) 59° 43.948' N, 10° 35.178' E

(2) 59° 43.878' N, 10° 35.290' E

b) **Påfør** Torodden lanterne, **F RW**, i følgende posisjon:

59° 43.881' N, 10° 35.286' E

(1) R 250.0° - 240.0°

(2) W 240.0° - 250.0°

Kart: 4, 402. (Dnl). Fyrnr. 020545. (KildeID 70000). (Kystverket SØ, 27. mars 2015).

*** Oslofjorden. Vestfjorden. Fagerstrand. Mole. Light.**

WGS84 DATUM

a) **Extend** existing mole from position (1) to position (2):

(1) 59° 43.948' N, 10° 35.178' E

(2) 59° 43.878' N, 10° 35.290' E

b) **Insert** Torodden light, **F RW**, in the following position:

59° 43.881' N, 10° 35.286' E

(1) R 250.0° - 240.0°

(2) W 240.0° - 250.0°

Charts: 4, 402. (Pilot). Light No. 020545.

Kart/Chart(s): 15

53250. * Rogaland. Bjergøy. Aubø. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 15.18' N, 05° 50.86' E

(2) 59° 15.17' N, 05° 50.97' E

(3) 59° 15.20' N, 05° 51.02' E

(4) 59° 15.20' N, 05° 51.11' E

Kart (Chart): 15. (KildeID 72366). (Finnøy Rør AS, 8. april 2015).

Kart/Chart(s): 17

53191. * Rogaland. Boknaflæet. Høvring. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 15.56' N, 05° 25.33' E 2 m, slett (*delete*) 6m
- (2) 59° 15.50' N, 05° 23.05' E 14.5 m
- (3) 59° 16.27' N, 05° 24.06' E 9.2 m, slett (*delete*) 13m
- (4) 59° 16.67' N, 05° 26.21' E 11.5 m, slett (*delete*) 18m
- (5) 59° 17.32' N, 05° 26.13' E 5.9 m, slett (*delete*) 7m
- (6) 59° 17.37' N, 05° 26.04' E 1.3 m, slett (*delete*) 18m
- (7) 59° 17.72' N, 05° 26.26' E 3.2 m, slett (*delete*) 4m
- (8) 59° 17.68' N, 05° 24.68' E 12.5 m, slett (*delete*) 14m
- (9) 59° 17.80' N, 05° 23.03' E 2.6 m, slett (*delete*) 4m
- (10) 59° 17.54' N, 05° 25.83' E 2.2 m

Kart (Chart): 17. (KildeID 72302). (Kartverket sjødivisjonen, 20. mars 2015).

Kart/Chart(s): 19

53229. * Hordaland. Sletta N. Håskru. Sørevisa - Kjøholmen. Grunner. Dybde (Underwater rocks. Depth).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

- (1) 59° 32.34' N, 05° 14.20' E 2.1m
- (2) 59° 33.01' N, 05° 14.63' E 4.9m, slett (*delete*) 13m
- (3) 59° 33.40' N, 05° 15.09' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (4) 59° 33.44' N, 05° 15.19' E 5.3m, slett (*delete*) 12m
- (5) 59° 33.37' N, 05° 15.33' E 2.5m

b) **Påfør** angitt dybde i følgende posisjon:

(Insert depth in the following position):

59° 33.26' N, 05° 15.21' E 3m, slett (*delete*) 4m

Kart (Chart): 19. (KildeID 72347). (Kartverket sjødivisjonen, 27. mars 2015).

Kart/Chart(s): 21, 22

53233. * Hordaland. Reksteren. Vernøya. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 21

- (1) 60° 05.20' N, 05° 22.31' E 16.5 m, slett (*delete*) 28m
- (2) 60° 05.11' N, 05° 22.45' E 13.5 m, slett (*delete*) 25m
- (3) 60° 05.02' N, 05° 24.60' E 9.6 m, slett (*delete*) 17m
- (4) 60° 04.81' N, 05° 24.59' E 11 m, slett (*delete*) 43m
- (5) 60° 04.55' N, 05° 24.85' E 1.7 m, slett (*delete*) 3m
- (6) 60° 04.60' N, 05° 25.08' E 12.5 m, slett (*delete*) 16m
- (7) 60° 04.96' N, 05° 24.85' E 5.6 m, slett (*delete*) 6,5m
- (8) 60° 04.99' N, 05° 25.56' E 8.7 m, slett (*delete*) 10m, 19m
- (9) 60° 04.94' N, 05° 25.73' E 4.7 m, slett (*delete*) 9m
- (10) 60° 05.05' N, 05° 26.57' E 12 m, slett (*delete*) 17m
- (11) 60° 04.99' N, 05° 26.40' E 4.9 m, slett (*delete*) 10m
- (12) 60° 04.83' N, 05° 26.64' E 3.7 m, slett (*delete*) 11m
- (13) 60° 04.67' N, 05° 26.48' E 10.5 m, slett (*delete*) 15m
- (14) 60° 04.50' N, 05° 26.58' E 15.5 m, slett (*delete*) 21m
- (15) 60° 04.62' N, 05° 26.12' E 0.8 m, slett (*delete*) 1m
- (16) 60° 04.56' N, 05° 26.07' E 3.9 m, slett (*delete*) 6m
- (17) 60° 04.42' N, 05° 26.23' E 8.2 m, slett (*delete*) 19m
- (18) 60° 05.13' N, 05° 26.89' E 6.5 m, slett (*delete*) 11m
- (19) 60° 04.92' N, 05° 27.29' E 7.1 m, slett (*delete*) 11m
- (20) 60° 05.05' N, 05° 25.11' E 9.2 m, slett (*delete*) 17m
- (21) 60° 04.93' N, 05° 26.43' E 4.7 m, slett (*delete*) 7m

Kart (Chart) 22

- (1) 60° 05.05' N, 05° 26.57' E 12 m, slett (*delete*) 17m
- (2) 60° 04.99' N, 05° 26.40' E 4.9 m, slett (*delete*) 10m
- (3) 60° 04.83' N, 05° 26.64' E 3.7 m, slett (*delete*) 11m
- (4) 60° 04.67' N, 05° 26.48' E 10.5 m, slett (*delete*) 15m
- (5) 60° 04.50' N, 05° 26.58' E 15.5 m, slett (*delete*) 21m
- (6) 60° 04.62' N, 05° 26.12' E 0.8 m, slett (*delete*) 1m
- (7) 60° 04.56' N, 05° 26.07' E 3.9 m, slett (*delete*) 6m
- (8) 60° 04.42' N, 05° 26.23' E 8.2 m, slett (*delete*) 19m
- (9) 60° 05.13' N, 05° 26.89' E 6.5 m, slett (*delete*) 11m
- (10) 60° 04.92' N, 05° 27.29' E 7.1 m, slett (*delete*) 11m
- (11) 60° 04.93' N, 05° 26.43' E 4.7 m, slett (*delete*) 7m

Kart (Charts): 21, 22. (KildeID 72347). (Kartverket sjødivisjonen, 27. mars 2015).

53238. * Hordaland. Bjørnafjorden. Røtinga. Halhjem. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (*Chart*) 21

- (1) 60° 08.18' N, 05° 21.69' E 2.1 m, slett (*delete*) 5m
- (2) 60° 08.04' N, 05° 21.52' E 2.2 m, slett (*delete*) 2,5m
- (3) 60° 07.79' N, 05° 22.71' E 6.4 m, slett (*delete*) 14m
- (4) 60° 07.86' N, 05° 23.17' E 10 m, slett (*delete*) 17m
- (5) 60° 08.47' N, 05° 22.64' E 7.6 m, slett (*delete*) 16m
- (6) 60° 08.77' N, 05° 22.77' E 11 m, slett (*delete*) 19m
- (7) 60° 08.82' N, 05° 23.65' E 4 m, slett (*delete*) 11m
- (8) 60° 09.14' N, 05° 24.05' E 6.4 m, slett (*delete*) 8m
- (9) 60° 09.19' N, 05° 24.31' E 1.6 m, slett (*delete*) 3m
- (10) 60° 09.47' N, 05° 25.20' E 4.4 m, slett (*delete*) 9m
- (11) 60° 09.29' N, 05° 25.59' E 0,5 m
- (12) 60° 08.51' N, 05° 25.69' E 10 m, slett (*delete*) 12m
- (13) 60° 08.10' N, 05° 24.74' E 4.7 m, slett (*delete*) 13m
- (14) 60° 07.88' N, 05° 24.82' E 11 m, slett (*delete*) 17m
- (15) 60° 07.96' N, 05° 25.39' E 9.7 m, slett (*delete*) 14m
- (16) 60° 07.91' N, 05° 26.51' E 11.5 m, slett (*delete*) 19m

Kart (*Chart*) 22

60° 07.91' N, 05° 26.51' E 11.5 m, slett (*delete*) 19m

Kart (*Charts*): 21, 22. (KildeID 72347). (Kartverket sjødivisjonen, 31. mars 2015).

Kart/Chart(s): 57

53251. * Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Alsta. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

WGS84 DATUM

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

a)

- (1) 65° 55.50' N, 12° 35.94' E
- (2) 65° 55.48' N, 12° 36.49' E
- (3) 65° 54.28' N, 12° 37.42' E
- (4) 65° 54.24' N, 12° 37.87' E
- (5) 65° 53.87' N, 12° 38.20' E
- (6) 65° 53.84' N, 12° 38.38' E
- (7) 65° 53.98' N, 12° 38.79' E

b)

- (1) 65° 55.50' N, 12° 35.94' E
- (2) 65° 55.52' N, 12° 36.45' E
- (3) 65° 54.35' N, 12° 37.55' E
- (4) 65° 54.30' N, 12° 38.06' E
- (5) 65° 53.87' N, 12° 38.44' E
- (6) 65° 53.98' N, 12° 38.79' E

c)

- (1) 65° 55.50' N, 12° 35.94' E
- (2) 65° 55.53' N, 12° 36.56' E
- (3) 65° 54.41' N, 12° 37.70' E
- (4) 65° 54.36' N, 12° 38.17' E
- (5) 65° 53.90' N, 12° 38.44' E
- (6) 65° 53.99' N, 12° 38.78' E

Kart (*Chart*): 57. (KildeID 72367). (Seløy Undervannsservice, 8. april 2015).

Kart/Chart(s): 64, 136

53236. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Våg havn lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

67° 07.44' N, 14° 02.61' E

b) **Slett** jernstang i samme posisjon.

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689092. (KildeID 70000). (Kystverket N, 31. mars 2015).

*** Salten. Sandhornøya W. Våg. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Våg havn light, **Iso R 2s** with floodlight, in the following position:

67° 07.44' N, 14° 02.61' E

b) **Delete** iron pole in the same position.

Charts: 64, 136. Light No. 689092.

53240. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

Påfør Våg molo lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 07.45' N, 14° 02.46' E

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689091. (KildeID 70000). (Kystverket N, 1. april 2015).

*** Salten. Sandhornøya W. Våg. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

Insert Våg molo light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

67° 07.45' N, 14° 02.46' E

Charts: 64, 136. Light No. 689091.

53242. * Salten. Sandhornøya V. Våg. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

Påfør Vågskjæret lanterne, **Iso W 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 07.51' N, 14° 02.17' E

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689090. (KildeID 70000). (Kystverket N, 1. april 2015).

*** Salten. Sandhornøya W. Våg. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

Insert Vågskjæret light, **Iso W 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

67° 07.51' N, 14° 02.17' E

Charts: 64, 136. Light No. 689090.

Kart/Chart(s): 461

53197. * Ofoten. Narvik. Kaier. Dybder. Grunner (Quays. Depths. Underwater rocks).

a) **Påfør** ny kai mellom følgende posisjoner:

(Insert new quay between the following positions):

- (1) 68° 24.903' N, 17° 24.904' E
- (2) 68° 24.914' N, 17° 24.826' E
- (3) 68° 24.928' N, 17° 24.810' E
- (4) 68° 24.964' N, 17° 25.000' E
- (5) 68° 24.952' N, 17° 25.020' E
- (6) 68° 24.904' N, 17° 25.139' E

b) **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 24.923' N, 17° 24.780' E 22m
- (2) 68° 24.930' N, 17° 24.820' E 19.6m
- (3) 68° 24.939' N, 17° 24.862' E 19m
- (4) 68° 24.949' N, 17° 24.919' E 19.4m
- (5) 68° 24.958' N, 17° 24.963' E 21m
- (6) 68° 24.965' N, 17° 25.001' E 21m
- (7) 68° 24.970' N, 17° 25.025' E 21m

c) **Påfør** grunner i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

- (1) 68° 24.916' N, 17° 25.221' E 11.5m, slett (*delete*) 11m
- (2) 68° 24.902' N, 17° 25.285' E 11.5m

d) Kai 13. **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Quay 13. Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 24.905' N, 17° 25.359' E 13.5m, slett (*delete*) 13.8m
- (2) 68° 24.946' N, 17° 25.572' E 14.2m, slett (*delete*) 14.5m

e) Kai 5. **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Quay 5. Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 25.655' N, 17° 25.289' E 13.4m, slett (*delete*) 12m
- (2) 68° 25.669' N, 17° 25.301' E 6.6m, slett (*delete*) 6.1m
- (3) 68° 25.716' N, 17° 25.352' E 3.7m, slett (*delete*) 3.9m
- (4) 68° 25.733' N, 17° 25.368' E 3.3m, slett (*delete*) 3m

f) Kai 2. **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Quay 2. Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 25.949' N, 17° 24.589' E 11.9m, slett (*delete*) 10m
- (2) 68° 25.906' N, 17° 24.704' E 11.2m, slett (*delete*) 12.5m
- (3) 68° 25.892' N, 17° 24.742' E 10.6m, slett (*delete*) 12.4m
- (4) 68° 25.882' N, 17° 24.801' E 11.1m, slett (*delete*) 12.5m
- (5) 68° 25.865' N, 17° 24.804' E 12.4m, slett (*delete*) 12m
- (6) 68° 25.856' N, 17° 24.850' E 12.9m
- (7) 68° 25.865' N, 17° 24.777' E 12.7m
- (8) 68° 25.898' N, 17° 24.685' E 13m, slett (*delete*) 12.1m
- (9) 68° 25.914' N, 17° 24.648' E 12.6m, slett (*delete*) 12m
- (10) 68° 25.940' N, 17° 24.577' E 12.3m, slett (*delete*) 12m

g) **Påfør** en grunne i følgende posisjon:

(Insert an underwater rock in the following position):

68° 25.801' N, 17° 24.195' E 21m

h) **Påfør** ny kai mellom følgende posisjoner:

(Insert new quay between the following positions):

- (1) 68° 25.859' N, 17° 24.026' E
- (2) 68° 25.838' N, 17° 24.056' E
- (3) 68° 25.843' N, 17° 24.086' E
- (4) 68° 25.836' N, 17° 24.095' E
- (5) 68° 25.796' N, 17° 23.886' E
- (6) 68° 25.803' N, 17° 23.877' E
- (7) 68° 25.809' N, 17° 23.906' E
- (8) 68° 25.829' N, 17° 23.878' E

i) **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 25.841' N, 17° 24.124' E 18.5m
- (2) 68° 25.836' N, 17° 24.101' E 20m
- (3) 68° 25.831' N, 17° 24.073' E 21m
- (4) 68° 25.820' N, 17° 24.025' E 23m
- (5) 68° 25.810' N, 17° 23.958' E 23m
- (6) 68° 25.798' N, 17° 23.902' E 24m

j) Kai 1. **Påfør** kai mellom følgende posisjoner:

(Quay 1. Insert quay between the following positions):

- (1) 68° 25.774' N, 17° 23.462' E
- (2) 68° 25.784' N, 17° 23.159' E

k) Kai 1. **Påfør** kaidebder i følgende posisjoner:

(Quay 1. Insert quay depths in the following positions):

- (1) 68° 25.774' N, 17° 23.572' E 25m
- (2) 68° 25.773' N, 17° 23.456' E 27m
- (3) 68° 25.774' N, 17° 23.405' E 24m, slett (*delete*) 28m
- (4) 68° 25.777' N, 17° 23.348' E 25m
- (5) 68° 25.779' N, 17° 23.280' E 26m
- (6) 68° 25.782' N, 17° 23.204' E 25m
- (7) 68° 25.782' N, 17° 23.168' E 26m
- (8) 68° 25.785' N, 17° 23.122' E 26m

Kart (*Chart*): 461. (Dnl(*Pilot*)). (KildeID 72302). (Kartverket sjødivisjonen, 23. mars 2015).

Kart/Chart(s): 73, 75

53245. * Lofoten. Gimsøya V. Sundklakkstraumen. Lykt nedlagt. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 07/50880/14.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Vikerøy lykt i følgende posisjon:

68° 20.28' N, 14° 02.93' E

Lykten er permanent nedlagt.

b) **Påfør** ny Vikarøya lanterne, **Iso R 4s**, i samme posisjon.

Kart: 73, 75. Fyrnr. 781502. (KildeID 70000). (Kystverket N, 7. april 2015).

*** Lofoten. Gimsøya W. Sundklakkstraumen. Light.**

See former Efs (P) 07/50880/14.

WGS84 DATUM

a) **Delete** Vikerøy light in the following position:

68° 20.28' N, 14° 02.93' E

The light is permanently discontinued.

b) **Insert** new Vikarøya light, **Iso R 4s**, in the same position.

Charts: 73, 75. Light No. 781502.

Kart/Chart(s): 80

53234. * Sør-Troms. Bygda. Bolla - Ånstad. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 49.62' N, 17° 04.95' E

(2) 68° 49.49' N, 17° 05.77' E

(3) 68° 49.46' N, 17° 06.77' E

(4) 68° 49.25' N, 17° 08.17' E

(5) 68° 49.16' N, 17° 09.65' E

(6) 68° 49.35' N, 17° 10.58' E

Kart (Chart): 80. (KildeID 72345). (Telenor Norge AS, 25. mars 2015).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 21

53256. * (T) Hordaland. Raunefjorden. Forskningsinstrumenter.

I Raunefjorden i et område på ca 200 * 200 meter vil det foregå et forskningsprosjekt i sjøen. Området er merket med lysbøyer, karakter FI W 3s.

WGS84 DATUM

(1) 60° 15.90' N, 05° 12.30' E

(2) 60° 16.01' N, 05° 12.30' E

(3) 60° 16.01' N, 05° 12.52' E

(4) 60° 15.90' N, 05° 12.52' E

Det vil bli utplassert åtte forskningsinstrumenter forankret i havbunnen, innenfor området som er merket på overflaten med lysbøyer, karakter FI W 6s.

Varighet **1. mai til 10. juli 2015.**

Kart: 21. (KildeID 30760). (Kartverket sjødivisjonen, 10. april 2015).

*** (T) Hordaland. Raunefjorden. (Scientific Moorings).**

*In Raunefjorden in the following area, approx 200 * 200 meters, a scientific research will take place in the sea.*

The area is marked with light buoys, character FI W 3s.

WGS84 DATUM

(1) 60° 15.90' N, 05° 12.30' E

(2) 60° 16.01' N, 05° 12.30' E

(3) 60° 16.01' N, 05° 12.52' E

(4) 60° 15.90' N, 05° 12.52' E

Eight mooring buoys will be deployed and they are marked at the surface with character FI W 6s.

*Duration from **May 1st to July 10th 2015.***

Chart: 21.

Kart/Chart(s): 31

53258. * (P) Møre og Romsdal. Longvafjorden. Longva molo lanterne slukket (Light).

Longva molo lanterne i følgende posisjon er rapportert slukket på ubestemt tid:

(Longva molo light in the following position is reported unlit):

WGS84 DATUM

62° 39.807' N, 06° 16.234' E

Kart (Chart): 31. (KildeID 30760). (Kystverket MN, 10. april 2015).

Kart/Chart(s): 56, 57**53253. * (T) Sør-Helgeland. Alterfjorden. Altra. Kvaløyhamn. Midlertidig merking (Temporary markings).**

Se også Efs (P) 07/53254/15.

(See also Efs (P) 07/53254/15).

I forbindelse med planlagt utdypning av innseilingen til Kvaløyhamn vil følgende lanterner bli demontert og erstattet med flytestaker:

(In connection with planned dredging of fairway to Kvaløyhamn these following lights will be replaced with green buoys):

WGS84 DATUM

Fyrnr/avn, eksisterende (Light No./Name, existing)	Posisjon (Position)	Ny karakter (New Character)	Endring (Alteration)
642601 Kvaløyhamn V, Iso G2s	65° 56.024' N, 12° 19.344' E	Iso G2s	Grønn flyte stake (Bouy)
642603 Kvaløyhamn SV, FG	65° 56.010' N, 12° 19.325' E	Q G1s	Grønn flyte stake (Buoy)

Nærmere detaljer om utdypning vil bli publisert når informasjon foreligger.

(Further details about deepening activity will be published as soon as information is available).

Kart (Charts): 56, 57. Fyrnr. (Light No.) 642601, 642603. (KildeID 30760). (Kystverket N, 9. april 2015).

53254. * (P) Sør-Helgeland. Alterfjorden. Altra. Kvaløyhamn. Lanterner planlagt etablert (New lights).

Se også Efs (T) 07/53253/15.

(See also Efs (T) 07/53253/15).

a) I forbindelse med planlagt utdypning av innseilingen til Kvaløyhamn vil lanterne i følgende posisjon bli demontert:

(In connection with dredging of fairway to Kvaløyhamn light in the following position will be removed):

WGS84 DATUM

65° 55.933' N, 12° 19.251' E

b) Når utdypning av innseilingen til Kvaløyhamn er ferdigstilt vil følgende lanterner bli reetablert i følgende posisjoner:

(When the dredging of the fairway to Kvaløyhamn is finished, the lights will be re-established in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 65° 56.063' N, 12° 19.238' E 642601 Kvaløyhamn V

(2) 65° 55.946' N, 12° 19.261' E 642603 Kvaløyhamn SV

(3) 65° 55.863' N, 12° 19.224' E 642605 Kvaløyhamn S

Kart (Charts): 56, 57. Fyrnr. (Light No.) 642601, 642603, 642605. (KildeID 30760). (Kystverket N, 9. april 2015).

Kart/Chart(s): 70, 71**53260. * (T) Lofoten. Værøy. Ytre Seiklakken lanterne slukket (Light).**

Ytre Seiklakken lanterne i følgende posisjon er rapportert slukket på ubestemt tid:

(Ytre Seiklakken light in the following position is reported unlit):

WGS84 DATUM

67° 38.847' N, 12° 43.243' E

Kart (Charts): 70, 71. Fyrnr. (Light No.) 7689100. (KildeID 30760). (Kystverket N, 10. april 2015).

Kart/Chart(s): 84, 86**53255. * (P) Nord-Troms. Malangen. Sommarøy. Planlagt arbeid i sjø. Endring i merking (Planned work at sea. Alterations to lights.)**

I forbindelse med en større planlagt utdyping innenfor havna ved Sommarøy vil det fra og med **uke 16** foregå arbeider ved Lille Lyngøy molo som skal halveres i utstrekning. I den forbindelse er det planlagt endringer på belysning i følgende posisjoner:

(In connection with the planned deepening in Sommarøy harbour, work will take place on the breakwater at Lille Lyngøy from week 16. Due to this, the following alterations at lights will be implemented):

WGS84 DATUM

Fyrnr./Navn (Light No./Name)	Posisjon (Position)	Karakter (Character)	Endring (Alteration)
Fyrnr. 864200 Lille Lyngøy molo	69° 37.98' N, 18° 00.09' E	IB	Fjernes (Remove)
Fyrnr. 864202 Midlertidig rød lysbøye (red buoy)	ca. 69° 37.98' N, 18° 00.11' E	Iso R 2s	Ny, midlertidig (New, temporary)

Informasjon om oppstart av og nærmere detaljer omkring utdypningsarbeidet vil bli publisert når informasjon foreligger,

Kontakt: Wasa Dredging OY ltd på telefon +47 908 09 106

(Information about startup and further details about the deepening will be published as soon as information is available.

Contact: Wasa Dredging OY ltd, phone +47 908 09 106).

Kart (Charts): 84, 86. Fyrnr. (Light No.) 864200, 864202. (Kildenr. 30760). (Kystverket T&F, 10. april 2015).

Kart/Chart(s): 111

53243. * (P) Øst-Finnmark. Berlevåg. Planlagt fjerning av merker i forbindelse med utdypningsarbeid (*Removal of Markings*).

Slett tidligere Efs (T) 19/52123/14 angående midlertidig merking.

(*Delete former Efs (T) 19/52123/14 concerning temporary marking*).

Se også Efs (P) 19/52122/14 angående utdypning i Berlevåg havn.

(*See also Efs (P) 19/52122/14 concerning dredging activities within Berlevåg harbour*).

Se også Efs (T) 07/53244/15.

(*See also Efs (T) 07/53244/15*).

Følgende merker i Berlevåg havn vil i forbindelse med utdypning og bygging av molo bli fjernet i løpet av perioden fra **primo mai til primo august**:

(*The following markings within Berlevåg harbour will be removed within the time period **primo***

May to primo August):

WGS84 DATUM

(1) 70° 51.620' N, 29° 06.087' E Trønderbåen jernstang (*iron pole*)

(2) 70° 51.593' N, 29° 05.979' E Trøndernes molo Iso G2s

(3) 70° 51.549' N, 29° 06.275' E Vardneset QG

Sjøfarende oppfordres til å lytte på VHF kanal 16 for eventuelle seilingshenvisninger. Det bes om at det tas hensyn til arbeidene og at det navigeres varsomt.

(*Seagoing traffic must be aware and listen to VHF channel 16*).

Kart (*Chart*): 111. (Dnl(*Pilot*)). Fyrnr. (*Light No*). 961901, 962100. (KildeID 30760). (Kystverket T&F, 1. april 2015).

53244. * (T) Øst-Finnmark. Berlevåg. Midlertidig merking (*Temporary markings*).

Se også Efs (P) 19/52122/14 vedrørende utdypning i Berlevåg havn.

(See also Efs (P) 19/52122/14 concerning dredging activities within Berlevåg harbour).

Se også Efs (P) 07/53243/15.

(See also Efs (P) 07/53243/15).

a) Midlertidig merking vil i utdypningsperioden bli utlagt i følgende posisjoner:

(Temporary markings will during dredging and construction be placed in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 70° 51.585' N, 29° 05.975' E 961903 Trønderneset midlertidige (*temporary*) Iso G 2s

(2) 70° 51.606' N, 29° 06.294' E 961905 Trønderneset midlertidig Iso (*temporary*) G 2s

(3) 70° 51.563' N, 29° 06.268' E 961902 Vardenes midlertidige (*temporary*) Iso R 2s

Arbeidet med utplassering av midlertidige merker vil starte **primo mai**.

*(Work will start **primo May**).*

b) Midlertidig fjerning av følgende merker vil bli foretatt i perioden **mai til august**:

*(A temporary removal of the following marks will take place from **May to August**):*

WGS84 DATUM

(1) 70° 51.557' N, 29° 06.059' E 962101 Berlevåg Prosjektor Iso

(2) 70° 51.556' N, 29° 06.058' E 962100 Berlevåg Oc(2) 8s

Disse merkene vil bli revet og fjernet i denne perioden, for så å bli reetablert med samme karakter i samme posisjon.

(These marks will be removed in this period and then re-established in the same position with the same character).

Sjøfarende oppfordres til å lytte på VHF kanal 16 for eventuelle seilingsanvisninger. Det bes om at det tas hensyn til arbeidene og at det navigeres varsomt.

(Seagoing traffic must be aware and listen to VHF Channel 16).

Kart (*Chart*): 111. (Dnl(*Pilot*)). Fyrnr. (*Light No.*) 961902, 961903, 961905, 962001, 962100.

(KildeID 30760). (Kystverket, T&F, 1. april 2015).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307, 558, 559

53257. (T) Nordsjøen. Troll-feltet. Midlertidig forlatt brønn (*Temporary abandoned well*).

Slett tidligere Efs (T) 03/33694/11.

(*Delete former Efs (T) 03/33694/11*).

Statoil har meldt om at brønn (Troll B 31/5-J-41) i følgende posisjon fortsatt er midlertidig forlatt uten trålbeskyttelse:

(Statoil has announced that the well (Troll B 31/5-J-41) in the following position is still temporary abandoned without trawl protection):

Kart (*Chart*) 307

WGS84 DATUM

60° 43.423' N, 03° 39.381' E

Kart (*Charts*) 558, 559

ED50 DATUM

60° 43.454' N, 03° 39.482' E

Kart (*Charts*): 307, 558, 559. (KildeID 30760). (Kartverket sjødivisjonen, 10. april 2015).

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307, 559. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

*** Norskehavet. Vesterålen. Andøya N. Rakettkampanje (*Rocket campaign*)**

Andøya Test Center skal gjennomføre skarpskyting med raketter fra Nordmela, Andøya i perioden: **6 - 7. mai 2015** mellom klokken **14:00 - 23:00 lokal tid**.

*(Andøya Test Center will conduct a number of rocket firings from Nordmela, Andøya, in the time period: **May 6th to 7th 2015**, between **14:00 - 23:00 local time**).*

Fareområde (*Danger area*)

1. 69° 01,80' N, 15° 29,70' E
2. 69° 03,50' N, 14° 32,00' E
3. 69° 29,00' N, 14° 32,00' E
4. 69° 29,00' N, 15° 45,50' E
5. 69° 11,60' N, 15° 49,60' E
6. 69° 01,80' N, 15° 29,70' E

Oppdatert informasjon angående operasjonen vil finnes på (*Furter information at*)

www.rocketrange.no

Alle fartøy bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom det nevnte fareområde.

(Seagoing traffic should be aware of the danger area).

Kart (*Charts*): 78, 81, 302, 304, 311, 321, 558. (Andøya Space Center AS, 7. april 2015).

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position):	Utstrekning (Radius):	Periode (Period):
61° 13.0' N, 03° 49.6' E	2100m	Uke (Weeks) 14-18

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

(Kartverket sjødivisjonen 2015).

*** Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).**

Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé ved bruk av slepende undervannsfarkost vil bli utført som angitt nedenfor:

(Pipeline, cable and route survey utilizing a towed underwater vehicle will be conducted as described below):

Skip og inspeksjonstype (Vessel and type of survey):	Linje/område for inspeksjon (Survey line/area):	Tidsperiode (Duration):	Kart (Charts):
"H.U. Sverdrup II", IMO:8921925 Pipeline survey from Nyhamna to Ormen Lange	Linje (Line): 62°51.2' N, 06°56.9' E 62°57.3' N, 06°43.4' E 62°59.8' N, 06°20.7' E 63°06.6' N, 06°02.5' E 63°15.3' N, 05°48.6' E 63°24.5' N, 05°37.1' E 63°31.5' N, 05°23.1' E	April 22 nd - May 6 th	32, 33, 35, 308, 309, 558

Merk: Fartøyer i området bes holde god avstand.

(Note: Wide berth requested).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

*** Rettelser til tekst i Den norske los (pdf) (Corrections to textual information in the Norwegian Pilot (pdf)).**

Akkumulert liste med rettelser til Den norske los (pdf) november 2014 utgave. For rettelser til losskisser, se under kartrettelser.

(Accumulated list with corrections to the November 2014 edition of the Norwegian Pilot (pdf). For corrections to pilot sketches, see under chart corrections).

Bind (Edition)	Side (Page)	Rettelse (Correction)
1, 2A, 3, 4, 6, 7	Kap. 1 (Chap. 1)	Ny oppdatert «Sjøtrafikkforskrift» kommer i mai-utgaven 2015 (pdf). (New updated «Regulations relating to maritime traffic in specific waters» will be issued in May-edition 2015 (pdf)).

*** Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).**

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
(T) 04/182/04	* Sør-Troms. Tjeldsundet. Svartskjær båke havarett (Lattice beacon).	Se Efs 19/30761/10 (See Efs 19/30761/10)
(P) 05/46598/13	* (P) Vesterålen. Hanøysundet. Raftsundet. Nye planlagte navigasjonsinnretninger (New marking).	Alle planlagte endringer utført. (All planned alterations completed)
(T) 19/52123/14	* (T) Øst-Finnmark. Berlevåg. Midlertidig merking (Temporary marking).	Se Efs (P) 07/53243/15 (See Efs (P) 07/53243/15)
(T) 03/33694/15	* (T) Nordsjøen. Troll-feltet. Midlertidig forlatte brønner (Temporarily abandoned wells).	Troll C 31/5-S-41, permanent plugget (Permanent plugged) Se Efs (T) 07/53257/15 (See Efs (T) 07/53257/15)

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/> Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/> It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”



Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”

